

## Waterproof Tính năng chống nước.

Противоизносительная  
Водонепроницаемость.

The lamp features a certain waterproof capacity  
Đèn có khả năng chống nước nhất định.

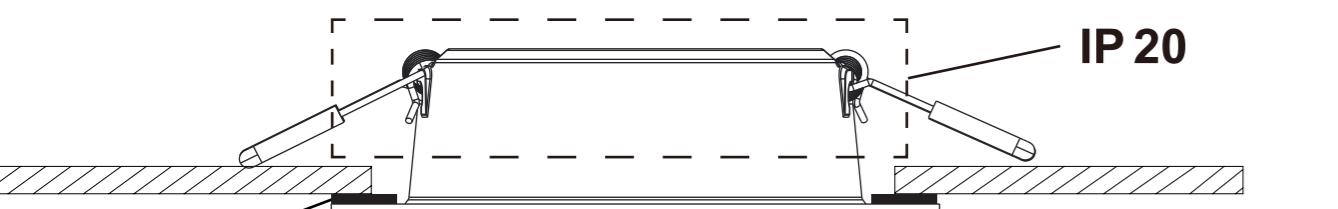
Противоизносительная  
Водонепроницаемость.

**ENG**  
As shown in the figure, a waterproof gasket is installed between the lamp and the installation surface. Please stop the installation and contact the vendor if the waterproof gasket comes off accidentally due to any damage of the lamp.

• The size of the mounting hole must be appropriate (refers to the Table on Page 3) in order to ensure good waterproof performance.  
• The mark "IP 44" shall be seen on the front of the lamp after the installation, and the lamp features a certain waterproof capacity.  
• The mark "IP 20" shall be seen on the back of the lamp, and the back of the lamp must be dry during the installation.

**VN**  
Theo hình vẽ, giữa đèn và bề mặt lắp đặt có vòng đệm chống nước. Nếu đèn bị hư hại khiến cho vòng đệm chống nước bị rơi ra, hãy dừng lắp đặt và liên hệ với nhà cung cấp.  
• Để đảm bảo tính năng chống nước tốt, kích thước lỗ lắp đặt phải phù hợp (kích thước lỗ lắp đặt tham khảo bảng ở trang 3)  
• Sau khi lắp đặt xong đèn, mặt chính của đèn là IP 44, có khả năng chống nước nhất định.  
• Mật sau của đèn là IP 20, khi lắp đặt đèn phải đảm bảo sau đèn khô ráo

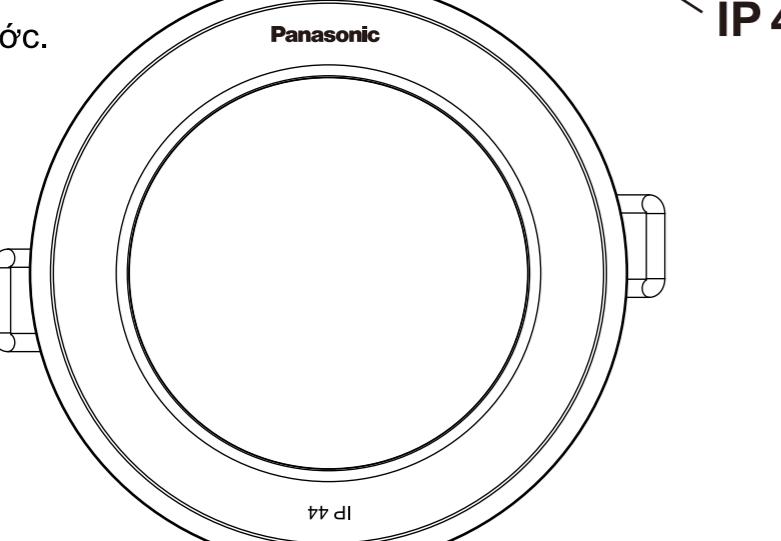
**TH**  
• ตามที่แสดงในภาพ มียางกันน้ำระหว่างโคมไฟกับพื้นผิวนำริดตั้งโคมไฟ ถ้าโคมไฟมีความเสียหายและປะเก็นกันน้ำหลุด โปรดหยุดการติดตั้งและติดต่อศูนย์บริการอย่างเด็ดขาด เนื่องจากหากนำออกจะทำให้เกิดการบาดเจ็บไฟฟ้าดังนั้น  
• เพื่อวันประกันผลการกันน้ำ ขนาดของรูร้อยต้องเหมาะสม (ขนาดของรูร้อยต้องอยู่ในหน้า 3)  
• หลังจากติดตั้งโคมไฟแล้ว ด้านหน้าของโคมไฟคือ "IP 44" กันน้ำได้  
• ด้านหลังของโคมไฟคือ "IP 20" ลิงแวดล้อมด้านหลังของโคมไฟต้องแห้ง



Waterproof gasket

Vòng đệm chống nước.

Противоизносительная  
Водонепроницаемость.



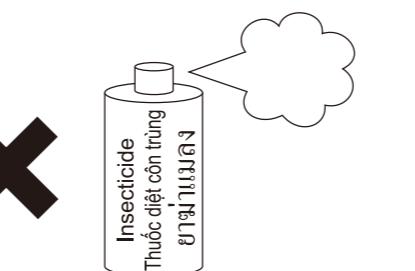
## Maintenance Bảo trì ซ่อมและบำรุงรักษา

Cut the power to avoid electric shock.  
ngắt nguồn điện trước khi sửa chữa, để tránh bị điện giật.  
ควรปิดสวิตช์หรือตัดไฟ เพื่อป้องกันไฟฟ้าลัดวงจร

- ENG**  
In order to use this product safely and efficiently, please clean and check it regularly (once every 6 months). Lack of maintenance may result in electric shock, fire, person injury, etc.  
• When the product is dirty and requires cleaning, please wipe with soft cloth which has been moistened in soapy water, followed by a dry cloth.  
• Clean with soap water only. Don't clean with pesticide, etc to avoid color fading, deterioration, strength reduction and damage to the product.

- VN**  
Để sử dụng sản phẩm an toàn và hiệu quả, vui lòng làm sạch và kiểm tra định kỳ 6 tháng một lần.  
Nếu không kiểm tra định kỳ sản phẩm có thể dẫn đến tình trạng điện giật, cháy nổ, bị thương, etc.  
• Khi sản phẩm cần làm sạch, vui lòng lau bằng vải mềm đã được làm ẩm bằng dung dịch xà phòng để tránh làm đèn phai màu, phòng, sau đó dùng khăn khô lau lại một lần nữa.  
• Vui lòng dùng dung dịch lau rửa nào khác ngoài dung dịch xà phòng để tránh làm đèn phai màu, giảm độ bền và hư hỏng.

- TH**  
• ควรทำความสะอาดเป็นประจำเพื่อการใช้งานที่ปลอดภัย และเน้นประสิทธิภาพ (ทำง่ายดี)  
การขาดการบำรุงรักษา อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บไฟฟ้าดังนี้  
• เมื่อคอมไฟฟ้าปกปิดให้เช็คทำความสะอาดด้วยผ้าชูบันตุสูญญากาศ บิดหมาด แล้วเช็ดอีกครั้งด้วยผ้าแห้ง  
• ใช้น้ำยาฆ่าแมลงพิเศษสำหรับไฟฟ้า เช่นน้ำยาฆ่าแมลงพิเศษสำหรับไฟฟ้า ทำให้เปลี่ยนสี ความแข็งแรงลดลง หรือทำให้คอมไฟฟ้าเสียหายได้



- Theo hình vẽ, giữa đèn và bề mặt lắp đặt có vòng đệm chống nước. Nếu đèn bị hư hại khiến cho vòng đệm chống nước bị rơi ra, hãy dừng lắp đặt và liên hệ với nhà cung cấp.  
• Để đảm bảo tính năng chống nước tốt, kích thước lỗ lắp đặt phải phù hợp (kích thước lỗ lắp đặt tham khảo bảng ở trang 3)  
• Sau khi lắp đặt xong đèn, mặt chính của đèn là IP 44, có khả năng chống nước nhất định.  
• Mật sau của đèn là IP 20, khi lắp đặt đèn phải đảm bảo sau đèn khô ráo

- TH**  
• ตามที่แสดงในภาพ มียางกันน้ำระหว่างโคมไฟกับพื้นผิวนำริดตั้งโคมไฟ ถ้าโคมไฟมีความเสียหายและປะเก็นกันน้ำหลุด โปรดหยุดการติดตั้งและติดต่อศูนย์บริการอย่างเด็ดขาด เนื่องจากหากนำออกจะทำให้เกิดการบาดเจ็บไฟฟ้าดังนั้น  
• เพื่อวันประกันผลการกันน้ำ ขนาดของรูร้อยต้องเหมาะสม (ขนาดของรูร้อยต้องอยู่ในหน้า 3)  
• หลังจากติดตั้งโคมไฟแล้ว ด้านหน้าของโคมไฟคือ "IP 44" กันน้ำได้  
• ด้านหลังของโคมไฟคือ "IP 20" ลิงแวดล้อมด้านหลังของโคมไฟต้องแห้ง

- ※ This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

- ※ Ký hiệu này chỉ ra rằng không được vứt bỏ sản phẩm cùng với các chất thải gia đình khác. Để ngăn chặn tác hại có thể có đối với môi trường hoặc sức khỏe con người từ việc xử lý chất thải không được kiểm soát, phải tái chế sản phẩm một cách có trách nhiệm để thúc đẩy việc tái sử dụng bền vững các nguồn nguyên liệu. Để trả lại thiết bị đã sử dụng của bạn, vui lòng sử dụng hệ thống trả lại và thu thập hoặc liên hệ với nhà bán lẻ nơi sản phẩm được mua. Họ có thể nhận lại sản phẩm này nhằm tái chế sản phẩm.

- ※ เคื่องหมายนี้แสดงว่าไม่สามารถ丢弃与其他家庭废物一起在整个欧盟。为了防止可能对环境或人类健康的有害影响，通过负责任地回收它来促进材料资源的可持续再利用。要返回您的旧设备，请使用退货和收集系统或联系购买产品的零售商。他们可以将此产品进行环保回收。

- ※ The style and color of the actual lamp shall prevail.  
※ The information may be subject to change without notice.  
※ Kiểu dáng và màu sắc của đèn dựa trên vật liệu được lấy làm chuẩn.  
※ Thông tin có thể thay đổi mà không cần báo trước.  
※ รูปแบบคุณภาพโคมไฟและสีโดยขึ้นอยู่กับของจริง  
※ อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า

- Panasonic Manufacturing (Beijing) Co., Ltd.  
Made in China

# Panasonic®

## Operating Manual Hướng dẫn sử dụng

คู่มือการใช้งาน

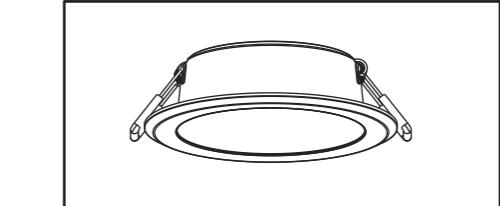
LED Downlight / Đèn LED âm trần / โคมไฟฟ้าผ้า

Model / Mã sản phẩm / รุ่น

(Please refer to the specification table)

(Xin vui lòng tham khảo bảng thông số kỹ thuật)

(กรุณาดาวน์โหลดที่ยังสามารถดาวน์โหลด)



### To users Cho người sử dụng สำหรับผู้ใช้

Thank you for choosing our products. Before using this product, please read this instructions carefully and keep it. Cảm ơn bạn đã sử dụng sản phẩm của chúng tôi. Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng và giữ lại tờ hướng dẫn này.

### Safety precautions Các chú ý về an toàn ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

The instructions must be strictly followed in order to prevent damage to body and property. Các hướng dẫn này phải được tuân thủ nghiêm ngặt để tránh tổn thất về người và tài sản.

กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำนี้อย่างเคร่งครัดเพื่อความปลอดภัยและทรัพย์สิน.

### Danger / Nguy hiểm / อันตราย

- Do not cover the lamp with thermal insulation material.

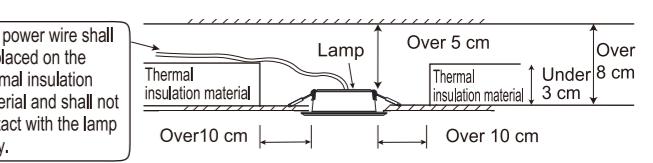
Luminaires not suitable for covering with thermally insulating material  
Avoid causing fire accident.

- Không bọc đèn bằng vật liệu cách nhiệt để tránh cháy nổ

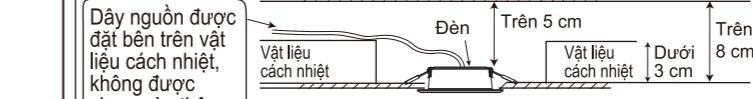


- หลอดไฟไม่荐用ที่จะถูกว่าด้วยวัสดุกันความร้อนบีดกุม เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดไฟไหม้

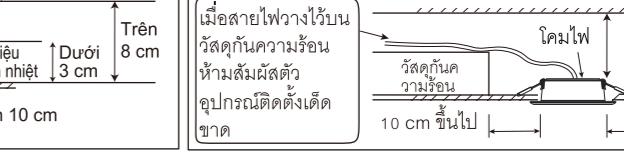
Leave a space between the appliance and thermal insulation materials, sound insulation materials and building materials, as shown in the figure below.



Khi lắp đặt, để một khoảng trống giữa thiết bị và vật liệu cách nhiệt, vật liệu cách âm, vật liệu xây dựng như trong hình bên dưới.



ในขณะติดตั้ง ควรรักษาห้องว่างระหว่างห้องว่างกับวัสดุกันความร้อน  
วัสดุกันเสียงและวัสดุกันความร้อน ดังรูปด้านล่างที่แสดง



### Warning / Cảnh báo / คำเตือน

- ENG**  
• Please install strictly according to these instructions.

Improper installation may result in the falling of the product, electric shock, fire or accidents.

- This product is for embedded ceiling installation. Please don't install at the following locations.

◎ Thin ceilings with poor strength. ◎ Soft asbestos ceiling.  
◎ Oblique ceiling.

To avoid electric shock, fire and falling of the product.  
• Don't use with a dimming device, such as brightness dimming switch, light controller, ect or other such devices to avoid a fire.

• In case of any abnormality, please immediately cut off the power to avoid a fire.

• Please do not modify the lamp and change parts.

• The power supply should be in the specified value (Rated voltage 220V-240V~)  
Long time operation exceeding this voltage range may lead to an accident or damage caused by overheating.

• It is not advisable to install the lamp directly on the surface of normally flammable material.

• The external flexible cable or flexible wire of the product shall not be replaced. If the flexible wire is damage, the lamp shall be scrapped.

**VN**  
• Khi lắp đặt phải tuân thủ theo các chỉ dẫn dưới đây  
lắp đặt không đúng cách có thể gây ra đèn rơi, chập điện, cháy nổ và các tai nạn khác.

• Đây là đèn gắn trần, vui lòng không lắp đặt tại những địa điểm sau: để tránh điện giật, cháy nổ và đèn rơi

◎ Trần nhà mỏng, chịu lực kém ◎ Trần nhà được làm từ vật liệu mềm.

◎ Trần nhà bị nghiêng. ◎ Tường

